

漳邑圖

九 四 部 業 營

今日隨報附贈華北畫刊
單售每份四分

本報設立黑龍江省總分社啓事

本報現在黑龍江省垣高等法院路東成立分社已聘任金海峰君辦理一切凡訂閱本報者即請就近與金君洽接爲荷

國立北平大學 女子學院 (即前國立女子大學) 招生

本院預科一年級招考分甲乙丙三部

甲部 (凡廣東省編入本科教育系及乙部) 凡將來預備入本科中國文學系外語文學系及乙部

乙部 (凡將來預備入本科中國文學系外語文學系及乙部) 凡將來預備入本科中國文學系外語文學系及乙部

丙部 (凡將來預備入本科中國文學系外語文學系及乙部) 凡將來預備入本科中國文學系外語文學系及乙部

內政部
警官高等學校
招生通告

入本科音樂系及體育系者入之一
中國文學系 外國語文學系 社會科 科學系 體育系 (音樂系 理化系
今年暫不 資格投考預科一年級者須有下列資格之一 甲 舊制中學
之高級二年修業期滿者 乙 三制中學之高級一年修業期滿者 丙 二制中學
投考本科

[illegible][illegible]

國立北平大學

北大學院

招生

中國大學

新生

即前北京大學
男女招考
體格檢查限臨時宣布過期概不補驗

本院自開辦以來，承蒙各界人士之愛護，成績斐然。茲為擴充教育，特招收新生，其簡章如下：

一、報名日期及地點
 自即日起至七月三十一日止，在本校報名。

二、考試日期
 定於七月三十一日舉行考試。

三、考試科目
 國文、英文、算術、常識。

四、錄取名額
 本校定額招收新生一百名。

五、報名手續
 報名時須繳最近二寸半身照片二張，並繳報名費一元。

六、附錄
 本校附設補習班，招收小學畢業生，其簡章另刊。

七、校址
 北平西便門外大街（詳單面附寄）

校長王正廷
副校長余同甲

本報敬告
平津律師界諸君及各民刑訴訟當事人

北平地方法院布告 第一號

爲布告事案查上年十二月十七日准中央執行委員會宣傳部華北日報社函開逕啟者查國民革命軍底定東南以後首由上海臨時法院及上海地方審判廳布告指定關於民刑訴訟案件廣告非登本報上海民國日報不能有效本年上海臨時法院及上海地方法院復重申前令一體遵照辦理在案本報係中央宣傳部所設置爲華北唯一之黨報與上海民國日報同一律務希貴院查照上海臨時法院及上海地方法院成例通告管轄範圍內之民刑訴訟當事人關於民刑訴訟之廣告均須登載本報方爲有效相應錄附本年九月二十一日上海民國日報所刊該項通告函請貴院查照即日布告週知以重黨治至級公庭等因准此合亟布告民刑訴訟人等一體知照特此布告

中華民國十八年二月二日

天津地方法院佈告 法字第四一〇號

爲佈告事案准中央執行委員會宣傳部華北日報社函開本報係中央宣傳部所設置爲華北唯一之黨報務希貴院通告管轄範圍內之民刑訴訟當事人關於民刑訴訟之廣告均須登載本報方爲有效再本報在天津南市廣興大街華昌書報社內設有分社民刑訴訟當事人可直接向該分社接洽等因准此合行佈告仰民刑各訴訟當事人一體知照此佈

中華民國十七年十二月十九日

院長 周祖琛

本報副刊合訂本第一卷第五期
出現版已

徵求「國聞報」北海公園內北平北海圖書館廣告
如有收藏此種光緒年報紙全份而願割愛者請示商價格無任企盼

北平特別
中政府
財政兼土地局代理局長謝宗周啟事

宗周擬以非材，謬掌財政，乃蒙知交不棄，或高車見任，或舉實相助，惟是本市經濟，至感困難，原有經費，現尙力求核減，以致未能延致，

北平
民國大學招男女生

班級(一)文學院各三年級(二)法學院經濟系
政治系二年級及三年級(三)專門部法律本科各二年級(四)預科專門部預科(五)專修科教育專修科各二年級

報名考

七月一日起每日上午八時至十二時向本校註冊部報名
期滿四時半身像片及證書並報名費二元八月十一日上午八時起分門考試
校址北平西城太平湖祥泰書院即寄

招收初中一二三年級高中普通科一年級警師簡章即索

學教女中學

各科二年級新生

考期八月一日

簡章即索

打字機兩架金銀鏡照相機國大鋼櫃一對英國國鐵西服等其餘零物
某几成漆磨料酒盃酒板等因諸君光顧可也九號即禮拜二下午隨時參觀
甚多望各界諸君至為踴躍是處拍賣可也

電話東局一二六
王府井大街南口

北京恒順拍賣場啟

敬啟者本場定於本月十號即禮拜三日上午十點半鐘起至十二點止下午二點起在東單牌樓北
街津和同九號樂業公司內拍賣紫霞紅木各種
漆椅房梁各種木器計大玻璃桌以格尺高麗字
寫字檯牙椅硬木炕床大被褥小地氈五種
漆椅木梳硬木枕棉九種大木酒箱石面高麗字
橫皮行李箱銅質盤白毛毯大小床五種點心燐火衣
櫃冰箱手箱鴨絨墊藍木毯大小床五種點心燐火衣
櫃冰箱手箱鴨絨墊藍木毯大小床五種點心燐火衣

魏池先生編

校址前門內順城街十三號
電話南局二四九

豆圈餅

每打三角五分
每打五角五分
每打八角五分
每打一元一角五分

宣外大街
電話南局

北平指南
北平甘雨胡同三十二號

永成
行食

豆豉豆
醬咖酥
油啡糖

二角 五角 二角五分 二角五分 二角五分 二角五分
每小 每小 每小 每小 每小 每小
每包 每包 每包 每包 每包 每包

南口場教
號一九〇一

日 出 三 大 張 每 晨 七 時 出 報

社 址 首 都 珍 珠 橋
電 話 一 八 六 九 號

中央日報

發 揮 正 論
宣 揚 黨 義

每册大洋五元故宮博物院圖書館發行

代售處青雲閣富晉書社琉璃廠南陽山房文友堂安義堂商務印書館隆福寺文奎堂

中國國民黨中央宣傳部直轄黨報

革命新聲旬刊出版了！

第十三期目錄如下

時 事 短 評

總理安葬了

平市新指委就職

三民主義的世界革命

蘇俄赤色帝國主義的東方民族政策

中國國民黨之再進及其方案

各院設屬 各大書坊 均有代售

每冊二分

(老) (飛) (阿衡) (吳劍塵)

(再進旬刊社同人)

永成開
行 食 豆

豆 豆 豆 豆 豆 豆

醬 咖 酥 酥 精 精

油 啡 糖 餅 粉 乳

二角	每小	二角	每二	每二	每二	每二	每細
五	桶	四	洋	二	二	二	收
分	減	五	二	角	角	角	八
瓶	半	角	角	五	五	五	十
分	角	分	分	塊	分	分	分

南口場教街大外宜

號一九〇一局南話電

革命新聲旬刊出版了！

第十三期目錄如下

時事短評

總理安葬了

平市新指委就職

三民主義的世界革命

華俄赤色帝國主義的東方民族政策

中國國民黨之再造及其方案

(吳劍塵)

(阿衡)

(飛)

(孝)

(再邀旬刊社同人)

各院號房

各大書坊

均有代售

每冊二分

何預
成定
濬今
等明
赴日
津準
迎來
迓平

時一切儘可從容商議。至馮玉祥之出洋。中央

擬請回湘原防。並電

定陳銘樞爲主席一案。經決議原

召集全國定期一人一律出席。會議之任務。

程。交政院轉令敷

報告甘肅黨政軍及災情
希望各界予以切實援助

【中央社訊】昨下午六時。旅平甘肅民衆聯合會。於中山公園祿主廟。招待北平新聞界。到各報記者二十餘人。由該會祿主席。說明招待意義。略謂甘肅因交通關係。外間不明真相。今日特把甘肅近狀。報告諸位。

新聞界。與以充分援助和宣傳。自馮玉祥到甘肅以後。甘災重大。生產斷絕。九百萬民衆。痛苦不堪。每日

餓死者在一千以上。蒙之獨以愚民政策。人民所受壓迫。苦不堪言。自西北叛亂發生。中央以後援軍。無暇顧及。近並往西廷調動五路軍總指揮。而馬占敢陷中東。希圖作甘肅的將來統治者。我甘省民衆。誓死反對。現在特由各位軍務。俾外間明瞭。軍事。案情。分段報告。望新聞界。盡量鼓吹。俾外間明瞭。其次由王成誠報告甘省政治。略謂。馮玉祥以愚民政策。致甘民反對。

甘肅黨務完全違反民衆。完全是其所謂宣傳工作的宣傳機關。黨務工作完全不閉主義。其所設置傳工作之機構，協助劉胡芬及馮玉祥作辯護。以劍刺民私財物爲馮劉自私自利目的工具。故甘省民衆去年總登記的時候，他們盡數把前次之舊議會選舉民衆。去歲總登記的時候，他們盡數把

中國情形。不盡道。其能力以滿其慾望。至於建設。引用等項。均無成績。次由邊警廳報告甘省黨務。略謂

近甘民的軍隊。並挑撥回教。屠殺漢人。慘不堪言。至
占甘肅軍事。畧謂。自劉郁芬到甘後。便急切消滅
 回教。並挑撥回教。屠殺漢人。慘不堪言。至
 近甘民的軍隊。並挑撥回教。屠殺漢人。慘不堪言。至

延。游離各處則以前以反對劉湘爲的主張。而結合敵黨爲目的。現在實際調查。在此一年之中。人民受其摧殘影響者。衆居在一百五十萬以上。財產損失在一萬五千萬。甲於各處。由原見者**報告災情**。略謂。甘災重。甲於各處。現在各處米價。大洋一元祇能買兩三斤。所謂賑濟結。亦由生熟米車兩。全無效用。望諸位急念宜傳。並量緩。未如主賑濟車兩。轉作雜貨。食料甚急念之希望。

(一)改組甘肅省黨部。(二)改組甘肅省政府。(三)編制馬步軍七旅。(四)賑濟甘肅九以上四項。懇祈開界劉馬兩部軍隊。特別援助。今天議定甘肅一百萬民衆。向衆界開界傳。特別援助。今天議定甘肅一百萬民衆。向衆界開界謝云。該會派代表邊登瀛等。至北京飯店請見蔣席。蔣派陳果夫接見。開陳充於黨務範圍以內。容納其見。而予以整理云。

河北省公民請願團
昨開會議決八項
并發表長篇宣言

推定代表訂期謁見商震

本市消息：河北省人民請願團，昨早九時在辦公處召集各委員，開第二次職員會議。到會職員二十餘人，由秘書長王君，報告文件後，議決各案如下：（一）除總務股外，各增加副主任一人。白雲為推武官位為交際副副主任。劉石村為財政股副主任。白雲為宣傳股副副主任。（二）復舊清鄉縣請願團。所有請願文件，分送呈省府及黨部並通知意見。（三）西南主席請約期見面。兩省省政府開對四項問題。兩三段二委員會開提案結果。（四）設立值日

作錄。臨處理當日應辦事件。(五)通過宣言稿。即發表。(六)訂閱日報二份。(七)新增各副主任均爲主席團。(八)推舉代表十二人。往見商友。如拒絕不見。即召集大會。全體往迎。若將宣言節錄如下。

上略。河北以前以圖部如下。各色軍閥。爭雄競霸。戰鬥。皆以兼收並蓄爲目的。舉其大者。如直皖之戰。

奉之戰。後世昌時代之戰。曹錕時代之戰。段祺瑞時代之戰。以及天津南口之役。均以數十萬軍隊。屯駐於河北百里之間。兵連禍結。窮年不解。是得解取之於河北。不取於我民。車馬取之於民。舉凡食物。馬料。衣服。器具。無不取給於我民。而遣兵四散。迨至大局告協。土匪蜂起。到處搶奪。如逐如梳。人民流淚歸來。鈞見破屋頹圮。去而復返。如逐如梳。人民流淚歸來。鈞見破屋頹圮。

▲解除五十一師長兼
▲襲浩任五十一師師長

（鄭州四日復旦電）李軍長品仙。以五十一師師長爲職責任繁重。前至京時。向中央懇切表示派人接充。日昨中央已有明令任命龔選爲五十一師師長。李氏專任軍長。茲覓其發出二電錄如下。

(一)國急。北平總司令蔣
鄭州總指揮唐。鈞鑒。密。
頃奉明令敬悉。中央已任命
龔浩充五十一師師長。迅
即準備交代。應懇鈞座。迅
令龔師長早日蒞軍視事。以
非才。認膺師干。竭蹶以
從。自慙滋甚。仰荷曲照。

幸得解除兼職。少卸仔肩。
悚懼之餘。繼以威奮。臨電
不勝屏營之至。職李品仙叩
(二)國急。北平五路總指
揮部留守處轉龔師長孟希兄
助鑒。頃奉明令。欣悉吾兄
榮膺五十一師師長。袍澤騰

英議會討論
工黨議員與
英俄國交最近
倫敦七月五日路透電一本
皇新詞有所辯論。保守黨議
一八九〇年之約。免款應由

伯倫氏詢及英使與國民政府

日本電

數報

五日遼寧快訊 上月二十
日人無恙斥費我北寧路

痛恨。於三日在總商會內組織國民外
各法團鑑此。深爲
事迄無具體答覆。省中
北陵交綫以來。官府方面雖
派員交涉。而駐遼之日總領

交協會。發起者爲金盧一會長。楊大光。杜仲遠。高崇民。閻玉衡。蘇上達。徐士達。張大威。王金川。張介忱。劉仲明。韓景濤等。三日即在總商會討論。辦去四日晚更在

總商會討論要項。決議成立遼寧國民外交協會。工作除文字傳外。日內決召開國民大會。舉行示

工黨議員與張伯倫激烈爭論
英俄國交最近期間當可恢復

教七月五日路透電。本日英國衆議院中開會。對於英詞有所辯論。保守黨議員藍普生詢及庚款事。謂按照九〇年之約。此款應由中國有大部分管理之權矣。張氏詢及英使與國民政府商會之事後。因謂英國對華政

二 瀋陽各團體成立國民外交協會

二開市民大會喚起同胞一致對抗

●日遊(快訊)上月二十
日人無故拆毀我北寧路
支線以來。官府方面雖
交涉。而該處之日總領
事。更置之不理。

●日人拆路
●經過詳情
●(三日)遊
●(通訊)
●北寧路
●被日本
●鐵線

●神原無理取鬧。
●當即敗訴。
●地租水利。依樣不
●付。每日專訊。皮印車
●角。該社初

●曾與滿鐵
●將農場
●售與該社

軍警。偕同日本工人。強行拆毀節棚。誌本報。茲經該農協位於北陵太平河南岸。面積一千四百餘畝。當清季末葉。有日人神原。私占該地佔據。設立農場。種植稻穀。日方基

民立憲國
商會討論更在
即日在總商會討
辦法四日晚更在
議會議論要項

張大衛、顧上、徐
民、陳五威、王川、張
烈仲明、韓景濤等。
有租田一千日。彼有少許早
稻。聊我友之安交涉司(交
涉署)一處總辦。近寓路起
交涉門等機關。向乃提起
交涉。謂該區佔我國土地
而不償予租金。於公理殊
屬不合。日領事云。吾將
神恩得書申斥數次。神原口頭
敷設於農場之外沿
西斜長方形。該路
一條。該農場係東
北陵前。修築支路
由皇姑屯站向
來運輸材料。有修支線必要
乃。

蒙政策。
租地問題
吾大變
用田地。均
主租國多年
方租者有年

交協會。工作除文字
 外。日內決召開
 氏大會。舉行示
 運動。日內正籌備進
 與神原提起公訴。應裁判後
 加反對。日人應建築支線。中國鐵路。外人無干涉道理。應照准。故他處建築。方面。見該支線。甚覺可惜。乃開七號遊覽車

一今後須不拓得務自省由認行可動

京六日東京電）松田首相與濱口首相協議結果。四日發出重大命令。 山本滿鐵總裁體 田中前閣積極政策。在過去二年計畫之資本總額之三倍。以及數億元之龐大計畫。皆因此命令而被推翻之。即滿鐵照成立當時之命令書。事業及預算等一切均政府認可之規定。惟關於投資其他股份之收納未有同

改新決議合併

新合併問題。政友會五日開
幹部會及常任委員會。滿按
議決如下。

政友會鑑于時局
欣然決議。與新黨

行。致。忽。種。種。討。論。後。黨。一。致。決。與。床。次。探。一。致。之。行。動。午。後。二。時。過。始。散。會。

入政友會之可能性者二十三名。至如三好、鶴岡二氏一二名則不能入黨。貴族院之金杉英五郎、藤五展次等則與床次同一行動。

〔東京七月五日路透電〕日本新黨在國會中有議員二十六名。床次爲之領袖。現決意與政友會合併。如是任議

民政黨擬俟至本年終議院重開時。再作計較云。

保障人權
▲反對香港量奴制度
〔倫敦七月五日路透電〕英

論軍警矣。事後神原用

種消息。日方已行透出。即
日午後五時。有城外皇宮街
東首日本派出所主任井步輔
往謁遼寧交涉署某君。探索
拆路後我方對於此案應付權
度。又據某觀察家談云。日
本此次行動。實爲最愚昧而

肝衡大局。擁護國權。全局問題。自有一定方針。局部問題。自有一定方針。局部問題。自有一定方針。

問題亦有對付辦法。神原始終窮種不退。將來究竟何方損失。尙難預定。日方不出以紳士態度。而採取流氓辦法。令人失笑。況神原私人

政

國反對用奴保護土人公會近開常年會議。樂伯特氏爲主席。對於香港使電贊成一事。頗表不滿。蓋舊一九二三年時。英殖民大臣曾言。應將此制廢止。然竟反見增加。該會已上呈現在殖民大臣巴。斯麥爵士。請切實廢除此舉。以免貽羞於英國之屬地云。

德國又遇天災

▲南部各省大風雨。冰雹。▲損害之鉅。數十年未有。(柏林五)日亞細亞電。德國南部各省大風雨。兼下大冰雹。人民被斃者有二十七人。畜牲死者無數。尤以羊羣損失爲鉅。冰雹大如核桃。雞蛋。房屋窗戶被破數千。除冰雹外雷電及大雨大風。以致河水驟漲。樹木刮起。是以死者之數如此之巨。聞此大難也。納及瑞士電訊。該處亦遭大風雨。損失尙不知云。

來函照登

逕啓者。頃閱六月三十日。貴報第三版所載太原訪聞。新聞一則。載有馮玉祥抵太原時。省黨部總工會亦參與歡迎等語。閱之甚覺詫異。查馮玉祥抵太原時。本會及各民衆團體均未參加歡迎。貴報所載。想係訪員訪問失實。相應更正爲盼。此致華北日報社太原省黨委會啓

出。妥爲保存。以期詳諸公理。日人此種行動。最易惹起人民反感。十餘年來江珠江黃河諸流域人民。排日空氣。特別緊張。不過東三省人民。對日何多容忍。長此日方不知諒解。促成三省民氣與長江等流域民氣相和。則非求其正親善之遺失。交涉署儘充分理由。於本月二十八日用書面向日領事提出嚴重抗議。當日致函日本總領事館。首先敘及神原拆道之行動。並云。一神原個人無知。不曉大體。尙不足怪。惟日本警官。以國家公人身分。忘其責任。不顧國交。竟左袒頑民。參以無賴之行動。實於貴國警察名譽有損。且請使中日兩國人民之誤解益深。又提出要求如左。

- (一)處罰參與此項行動警官。
- (二)令神原將鐵路恢復原狀。
- (三)賠償損失。
- (四)依法處罰神原。

東北民衆。對此事件。亦非常激怒。將聯合準備抗爭。以作當局外交後盾云。

魚口淋濁無憂

專治魚口淋濁，不論新久，一服即愈。本藥係由名醫秘傳，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患此症者，請速購服，以免延誤。每瓶大洋一元，小瓶五角。各大藥房均有代售。

正龜齡集

此藥專治男婦虛弱，腰酸背痛，頭暈目眩，精神不振。服後能補腎壯陽，益氣養血，使人精神煥發，體力倍增。每瓶大洋二元，小瓶一元。各大藥房均有代售。

醫師特別優待花柳

本院專治花柳病，不論新舊，一服即愈。本院醫師經驗豐富，醫術精湛，對各種疑難雜症，均有獨特療方。凡患此症者，請速來院就診，定能藥到病除。地址：天津法租界某某路某某號。

孟世保胎

此藥專為孕婦保胎，能安胎定產，防止流產。凡孕婦服此藥，能增強體質，促進胎兒發育，使產後身體迅速恢復健康。每瓶大洋一元，小瓶五角。各大藥房均有代售。

美國新到 奇陽壯

此藥係美國名醫秘傳，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患虛弱、貧血、神經衰弱等症者，服此藥後，能迅速恢復健康，增強體力。每瓶大洋二元，小瓶一元。各大藥房均有代售。

容奇美

此藥專治皮膚病，如疥瘡、濕疹、瘙癢等。塗抹後能止癢消腫，促進皮膚癒合。凡患皮膚病者，請速購服，以免延誤。每瓶大洋一元，小瓶五角。各大藥房均有代售。

偏墜疝氣丸

此藥專治疝氣，不論新久，一服即愈。本藥係由名醫秘傳，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患此症者，請速購服，以免延誤。每瓶大洋一元，小瓶五角。各大藥房均有代售。

耳聾耳底油

此藥專治耳聾耳鳴，不論新久，一服即愈。本藥係由名醫秘傳，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患此症者，請速購服，以免延誤。每瓶大洋一元，小瓶五角。各大藥房均有代售。

調經養血丸

此藥專治婦女經期不調，血虛萎黃，腰酸背痛。服後能調經理帶，養血安神，使人容光煥發。每瓶大洋二元，小瓶一元。各大藥房均有代售。

海馬保腎丸

此藥專治腎虛腰痛，陽痿早洩，遺精滑精。服後能補腎壯陽，益氣養血，使人精神煥發。每瓶大洋二元，小瓶一元。各大藥房均有代售。

戒煙救星

此藥專治煙癮，不論新久，一服即愈。本藥係由名醫秘傳，選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速。凡患此症者，請速購服，以免延誤。每瓶大洋一元，小瓶五角。各大藥房均有代售。

平漢鐵路局緊要廣告

第八號

查本路特別快車三等票價原按普通客車三等票價加百分之五十核收茲定於本年七月一日起將上項加收之百分之五十取消其特別快車加價費則仍照向章辦理合行通告俾衆周知

平漢鐵路管理局廣告

第六號

案奉鐵道部第九四三號令開本部迭據各商呈稱鐵路運送貨物規定之運費外多有非法徵收之事如供給車輛調車等項之口實藉端勒索或有藉端勒索等情除呈請本部查辦外合行通告各站務員及車務人員等一體知照凡有上述情事者一經發現即應隨時向附近車站或本局報告以便查辦此令

津浦鐵路管理局車務處通告

為通告事茲奉部令本路津浦通車准於七月一日起增開一列連同以前兩列改為每星期上下行各三次上車行於星期一至三由浦口開行星期二四六由北平開行星期四六由北平開行星期一三由浦口開行星期二四六由北平開行此佈

北京花柳病醫院啓事

本院專治花柳病，不論新舊，一服即愈。本院醫師經驗豐富，醫術精湛，對各種疑難雜症，均有獨特療方。凡患此症者，請速來院就診，定能藥到病除。地址：天津法租界某某路某某號。

海龍海馬補腎丸

此藥專治腎虛腰痛，陽痿早洩，遺精滑精。服後能補腎壯陽，益氣養血，使人精神煥發。每瓶大洋二元，小瓶一元。各大藥房均有代售。

一館。石虎胡同爲二館。分藏中外文圖書。於民國十二年十一月四日成立。

外國文目錄用卡片。
所採檢字方法 中文係按每字筆畫多寡排列。

用十分分類法。

館舍 現暫以漢
第一層爲館舍。

用十分升藥汁

教育局長張見庵。以健全國民。應有職業能力。使中等

婦科良藥，雞血藤丸。

日常服之，身強體健。

廣東張伯倫衛生局發明。此丸專治婦女月經不調、赤白帶下、久不受孕、腰膝痠痛、氣血虧損、神志恍惚、頭暈目眩、心跳失眠、手足麻木、一切虛弱等症。功效如神，誠為女界之至寶也。

每盒二元，每打二十元。小盒一元。錫盒裝者每貼一

元外埠函購另加郵費。

總發行所：北平香廠高陽路
天津大胡同廣西
廣東濟世

各大藥房皆有經售

黨務

指委會接收平綏路工警會

▲派駐家驊等五人

平綏鐵路工會整理委員會，近由中央執行委員會派駐家驊、周學昌、李漢卿、王德三、劉道元等五人，前往接收。該會現已接收完畢，並由家驊代表向該會全體委員報告接收經過。該會全體委員，均對接收工作表示滿意。該會現正積極整理中，並擬定於近日內召開全體大會。

河北

省黨部舉行北伐紀念大會

▲宣傳組織兩部均有重要決議

昨日上午十時，河北省黨部舉行北伐紀念大會，由李省長主持，出席者有：省黨部委員、各縣黨部負責人、各機關團體代表等。會中由李省長致詞，強調北伐之重要性，並勉勵全省黨員，應發揚革命精神，為完成北伐而努力。會中並通過多項決議，包括：(一)宣傳部應加強宣傳工作，擴大北伐影響；(二)組織部應加強組織工作，提高黨員素質；(三)各縣黨部應加強基層組織，擴大黨員數目；(四)各機關團體應加強合作，共同為北伐而努力。

中國國民黨第三次全國代表大會

宣言及決議案宣傳綱

丙 大會重要決議案

說明

(四)軍事

說明：大會對於軍事問題，有重要決議。茲將重要決議，分述如下：(一)軍事為建國之基，應以革命戰爭為前提；(二)軍事應與政治相結合，政治為軍事之指導，軍事為政治之保障；(三)軍事應以民族解放為目的，不應有個人私利；(四)軍事應以民眾為基礎，不應有少數人之專制；(五)軍事應以國際合作為原則，不應有排外主義；(六)軍事應以和平為目標，不應有侵略行為；(七)軍事應以紀律為準則，不應有違法亂紀；(八)軍事應以效率為標準，不應有官僚主義；(九)軍事應以廉潔為要求，不應有貪污受賄；(十)軍事應以誠信為原則，不應有欺騙行為；(十一)軍事應以勇敢為精神，不應有畏縮不前；(十二)軍事應以犧牲為精神，不應有貪生怕死；(十三)軍事應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(十四)軍事應以責任為精神，不應有推卸責任；(十五)軍事應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(十六)軍事應以責任為精神，不應有推卸責任；(十七)軍事應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(十八)軍事應以責任為精神，不應有推卸責任；(十九)軍事應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(二十)軍事應以責任為精神，不應有推卸責任。

五 外交

說明：大會對於外交問題，有重要決議。茲將重要決議，分述如下：(一)外交應以民族解放為目的，不應有個人私利；(二)外交應以民眾為基礎，不應有少數人之專制；(三)外交應以國際合作為原則，不應有排外主義；(四)外交應以和平為目標，不應有侵略行為；(五)外交應以紀律為準則，不應有違法亂紀；(六)外交應以效率為標準，不應有官僚主義；(七)外交應以廉潔為要求，不應有貪污受賄；(八)外交應以誠信為原則，不應有欺騙行為；(九)外交應以勇敢為精神，不應有畏縮不前；(十)外交應以犧牲為精神，不應有貪生怕死；(十一)外交應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(十二)外交應以責任為精神，不應有推卸責任；(十三)外交應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(十四)外交應以責任為精神，不應有推卸責任；(十五)外交應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(十六)外交應以責任為精神，不應有推卸責任；(十七)外交應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(十八)外交應以責任為精神，不應有推卸責任；(十九)外交應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(二十)外交應以責任為精神，不應有推卸責任。

山東

日人毆斃車夫

▲在青島膠濟鐵路車夫被毆斃
▲請當局嚴懲肇事者
昨日下午，在青島膠濟鐵路，發生一起日人毆斃車夫事件。據悉，一名日人因不滿車夫工作，竟毆打車夫，致其受傷。車夫在送醫途中，因傷重不治身亡。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

路濟膠

特黨部抗爭

日人毆斃車夫

說明

說明：特黨部抗爭，係指在青島膠濟鐵路，日人毆斃車夫事件。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

丁 本黨與人民

說明：本黨與人民之關係，應以民族解放為目的，不應有個人私利；(二)本黨應以民眾為基礎，不應有少數人之專制；(三)本黨應以國際合作為原則，不應有排外主義；(四)本黨應以和平為目標，不應有侵略行為；(五)本黨應以紀律為準則，不應有違法亂紀；(六)本黨應以效率為標準，不應有官僚主義；(七)本黨應以廉潔為要求，不應有貪污受賄；(八)本黨應以誠信為原則，不應有欺騙行為；(九)本黨應以勇敢為精神，不應有畏縮不前；(十)本黨應以犧牲為精神，不應有貪生怕死；(十一)本黨應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(十二)本黨應以責任為精神，不應有推卸責任；(十三)本黨應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(十四)本黨應以責任為精神，不應有推卸責任；(十五)本黨應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(十六)本黨應以責任為精神，不應有推卸責任；(十七)本黨應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(十八)本黨應以責任為精神，不應有推卸責任；(十九)本黨應以榮譽為精神，不應有恥辱感；(二十)本黨應以責任為精神，不應有推卸責任。

上海

反對張案不平之判決

▲文明國法律不如此
▲反對張案不平之判決
昨日下午，在上海發生一起反對張案不平之判決事件。據悉，一名張某因不滿判決，竟在法庭上鬧事，並毆打法官。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

中央

中央黨部籌備

中央黨部籌備

中央黨部籌備

說明：中央黨部籌備，係指在青島膠濟鐵路，日人毆斃車夫事件。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

廣東

說明：廣東省黨部籌備，係指在青島膠濟鐵路，日人毆斃車夫事件。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

四川

民衆熱烈紀念沙基慘案

▲要帝國主義不再來屠殺我們非根
▲本黨除不平之判決不可
昨日下午，在四川發生一起民衆熱烈紀念沙基慘案事件。據悉，民衆在沙基慘案紀念日，舉行集會，並高呼口號，要求帝國主義不再來屠殺我們。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

重慶

民衆熱烈紀念沙基慘案

▲要帝國主義不再來屠殺我們非根
▲本黨除不平之判決不可
昨日下午，在重慶發生一起民衆熱烈紀念沙基慘案事件。據悉，民衆在沙基慘案紀念日，舉行集會，並高呼口號，要求帝國主義不再來屠殺我們。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

計劃

廣東省黨部籌備

廣東省黨部籌備

廣東省黨部籌備

說明：廣東省黨部籌備，係指在青島膠濟鐵路，日人毆斃車夫事件。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

格

說明：格，係指在青島膠濟鐵路，日人毆斃車夫事件。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

各級黨部組織細則及條例

中央第十八次常會通過

各級黨部組織細則及條例，係指在青島膠濟鐵路，日人毆斃車夫事件。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

省黨部組織細則

省黨部組織細則，係指在青島膠濟鐵路，日人毆斃車夫事件。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

縣黨部組織細則

縣黨部組織細則，係指在青島膠濟鐵路，日人毆斃車夫事件。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

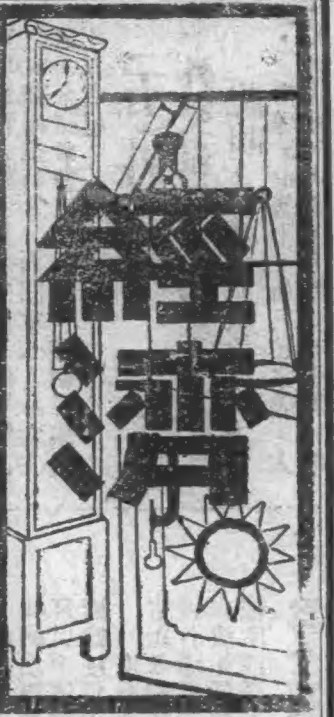
支部組織細則

支部組織細則，係指在青島膠濟鐵路，日人毆斃車夫事件。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

小組組織細則

小組組織細則，係指在青島膠濟鐵路，日人毆斃車夫事件。此舉引起當地民眾強烈不滿，並要求當局嚴懲肇事者。當局已表示，將依法嚴辦，絕不姑息。

提倡國貨是雪恥復舊最有方法



建委會發行電氣債券

【本報訊】建設委員會委員長蔣經國氏，昨（六）日召集各廳處長，在行政院會議，討論發行電氣債券事宜。蔣氏表示，電氣事業為現代化建設之基礎，應積極籌措資金，以資發展。會議決定，發行電氣債券，其期限為五年期，利率為年息五厘，並由財政部負責發行。此項債券之發行，將有助於電氣事業之發展，並為國家建設籌措資金。

日新內閣 決定之預算案

【本報訊】日新內閣昨（六）日通過預算案，決定明年（一九三九年）之預算。該案係由內閣總理汪精衛氏提出，經內閣會議通過。預算案中，總收入為一億九千萬元，總支出為一億九千萬元，收支平衡。其中，軍費支出佔總支出之百分之四十，行政費佔百分之三十，教育費佔百分之十，其他各項支出佔百分之二十。該預算案之通過，標誌著日新內閣之財政政策已告完成。

魯省財政金融融談

【本報訊】魯省財政金融融談，近來魯省財政金融，呈現穩定之勢。據悉，魯省政府已採取一系列措施，以穩定金融，並促進經濟發展。其中包括，發行魯省公債，以籌措資金；加強對金融機構之監管，以維護金融穩定；以及推行各項改革，以提高行政效率。魯省政府表示，將繼續努力，為魯省之經濟發展做出貢獻。

平市證券交易行情

九六市價回漲，七六六股疲軟

證券名稱	價格
九六市價	回漲
七六六股	疲軟

滬各債市價之漲落

互有升降，八月份債市價

債市名稱	漲落
八月份債市價	互有升降

中國內債

在倫敦市債

債市名稱	價格
倫敦市債	在倫敦市債

紐約大條銀價

紐約大條銀價

銀價名稱	價格
紐約大條銀價	紐約大條銀價

北平錢市行情

北平錢市行情

錢市名稱	價格
北平錢市行情	北平錢市行情

天津金銀市價

天津金銀市價

金銀名稱	價格
天津金銀市價	天津金銀市價

上海匯豐銀行

上海匯豐銀行

匯豐銀行	價格
上海匯豐銀行	上海匯豐銀行

中國銀行

中國銀行

中國銀行	價格
中國銀行	中國銀行

北平國外匯兌

北平國外匯兌

匯兌名稱	價格
北平國外匯兌	北平國外匯兌

天津國外匯兌

天津國外匯兌

匯兌名稱	價格
天津國外匯兌	天津國外匯兌

上海國外匯兌

上海國外匯兌

匯兌名稱	價格
上海國外匯兌	上海國外匯兌

中國國外匯兌

中國國外匯兌

匯兌名稱	價格
中國國外匯兌	中國國外匯兌

各省市匯兌

各省市匯兌

匯兌名稱	價格
各省市匯兌	各省市匯兌

各省市匯兌

各省市匯兌

匯兌名稱	價格
各省市匯兌	各省市匯兌

各省市匯兌

各省市匯兌

匯兌名稱	價格
各省市匯兌	各省市匯兌

各省市匯兌

各省市匯兌

匯兌名稱	價格
各省市匯兌	各省市匯兌

者衆。糧食乃大厥缺乏。於一八年。命索額圖以武力脅是堂堂農產大國。反求餒於一。締尼布楚條約。一時邊

平安如磐石。外既絕勾引。
內自無由動。則客歲呼倫貝
爾之變匪免重演於茲來矣。
(未完)

韓復榘等駐紮。西北軍事無
於此告一段落矣。臨海路局
長徐祖善於一日晚間由豫源

回皖省。宿軍防全由唐生智專員渠等駐紮。西北軍事即於此告一段落矣。臨海路局長徐祖善於一日晚間由豫返下。

下。

中國農工銀行廣告

本行額定資本一千萬
元先收足五百萬元專營
農工放款存款匯兌貼現押匯國儲等業務並發行大洋券輔幣
北平分行一律通用總經理陳國藩西交民巷五號
天津法租界十四路二十四號經理呂志羣
上海北京路一〇四號經理齊致北平鈔券兌換處如下
前門大街永增合銀號華華銀號元昌銀號珠寶市全盛
厚豐號謙興銀號長泰銀號仁茂銀號柳樹井恒興銀
號後門大街順源永銀號東四牌樓義昌銀號

痔 魚口 膿多 施刀割 不但苦痛且日期延長本院新發明
內治 神下 射藥 無膿 初起 或已化膿者 此藥療治 無不 於最短期
內 治愈 如 腫大 疼痛 不消 血 液 檢查 梅毒 有 繁殖 正 值
堪者 於二 星期 內可 完全 消 血 液 檢查 梅毒 有 繁殖 正 值
期 腐蝕 毒者 是否 尚有 及最近 有傳染 之疑者 可 行 血液 檢查
以 決定 梅毒 之 愈無 藉防 隱患 於未然 茲為 普及 起見 每次 只 收
手續 費一元 六 角 六 分 九 角 一 元 每 名 五角 每 體 二角
四 注射 每針 一元 二 角 另 收 藥 金 種 痘 每 名 五角 每 體 二角
前內城線胡同板橋 電話 學校 南局 五二三



中華民國
日七月七年八十

日期星

當代英雄
第一一零八號
影兒與肖像
譯詩三首
戰爭與文學(續)
董先修譯

華北日報副刊

當代英雄

俄國 萊芒托夫著
曹山譯

「告訴他，卡比基怎麼樣了？」我著急地問馬克西。馬克西米基。
「唔，像那樣的人能有甚麼怎麼樣呢？」他回答說，乾著他的茶杯。「他溜開了，自然地。」
「他沒有受傷麼？」我問。
「只有上帝知道吧！那些棍徒們簡直是殺星！譬如說，在戰爭時，我見過許多，都像他這樣，被槍刺死，在揮動著軍刀呢。」
「一瞬間的沉默後，這上層樓房用他的腳輕敲著地面，繼續說：『我永遠不會寬恕我自己的，因為這件事情。我們回到砲台的時候，我不該把在欄杆後邊聽來的話，都說給馬克西。』亞歷山得羅維基聽了，他笑了——精靈！——並且為他自己想出了辦法。」
「甚麼辦法？請你告訴我。」
「好罷，這現在還有甚麼法想呢。我已經引起了頭，所以我一定要把這故事講下去的。」
「過了大概有四天的功夫，亞歷山得羅維基到砲台。照平常的習慣，他去馬克西里。亞歷山得羅維基，他也跟平常一樣拿糖果類的東西給他吃。我也在座。談話是關於馬的題目，並且亞歷山得羅維基卡比基的黑眼睛來了。這真是一匹烈馬，並且有多麼好看啊！一隻完美的山羊呢！實在說吧，世間簡直就沒有過像他這樣的。」

華北日報副刊

「一匹！
「這小縫細的珍珠眼睛起火花來了，但是皮喀林像並沒有留意到這種情形。我引頸來談些別的事情，但是你要記住，皮喀林馬上就用了卡比基的馬鞍打斷了。亞歷山得羅維基來了，這就是這同樣的故事。大概在三星期後，看情形亞歷山得羅維基已經變得蒼白而且憔悴，就像小說裏的人物因為愛情的結果一樣。這都有多麼奇怪呀！
「啊，你知道，沒有等到後來，我就知道了這馬的勾當，
「亞歷山得羅維基，用他的激弄，擦擦得亞歷山得羅維基到了這樣的程度，這孩子甚至預備就要自己投水去死。一天皮喀林忽然地開口道：
「我知道，亞歷山得羅維基，你對於卡比基的那匹馬果就想得死去活來，但是比起你的後頸子來恐怕還難得看見的！過來，你告訴我一，若有人把他當作一種禮物送給你，你要用甚麼答謝他呢？」
「不論甚麼他需要的都行，」亞歷山得羅維基回答說。
「如果這樣我應當把那匹馬給你弄來，只是要有一個條件：你肯起誓來履行麼？」
「我起誓。你也要起誓！」
「好罷！我起誓那匹馬一定是你的。但是，反過來，你必定要把你的姐姐拉交在我的手裏。黑眼睛要算作他的新婚的贈品。我希望這對於你有相當的好處。」
亞歷山得羅維基沒有言語。
「你不願意麼？好罷，這必定要你從心才行！我以為你是一個大人了，但是看情形你依然是一個小孩子；要你騎在馬背上這也太早了！」
「亞歷山得羅維基，」
「但是是我父親——他說。」
「他永遠不去，那馬？」
「好罷。」
「你肯麼？」
「我肯，」亞歷山得羅維基說，蒼白得像死人一般。「但是甚麼時候呢？」
「卡比基下一次騎馬到這裏來的時候，他已經答應要趕十隻公羊來的；其餘都是我的事情。你看吧，那匹亞歷山得羅維基！他們就這樣地定了這件買賣——一種不壞的買賣呢，說真的！後來我就這樣向皮喀林說過，但是他只是這樣地回答：『一個未經教化的索爾卡西亞的姑娘，得着他那樣的一個出色的丈夫時，應該認作她的幸運。』因為，照他們的理想說，他的確不愧為她的丈夫——而且卡比基又是一個惡棍，也應得受點懲罰。你自己來評判吧，對於這件事我能夠說甚麼呢？……然而，在當時，他們的確是有一點都不知道的。果然，有一天，卡比基騎着馬，問我們是不是要用些公羊和蜂蜜，我剛剛他在第二天帶來。」
「亞歷山得羅維基，」亞歷山得羅維基說：「明天黑眼睛就會到我的手裏，若是塔拉今天晚上不在這里，你就永遠看不見這匹馬了……」
「好罷了，」亞歷山得羅維基說，並且疾馳到林莊去。
「就在這天晚上馬克西里，亞歷山得羅維基自己披掛好，騎馬出了砲台。事情他們怎樣定的我並不知道，但是到夜間他們倆都回來了，而且馬克西里在亞歷山得羅維基的馬鞍上橫放着一個女人，除了手和腳，她的頭在一幅面網裏。」
「那匹馬呢？」我問。

一

「不要忙！不要忙！第二天卡比基騎了馬，趕着十隻公羊來賣了。像馬鞍那樣，他就走過來看我，我用手扶他，因為，他雖然很強壯，却仍不失為我的賓客的。」
「我們開始來開談這件，開談這件……忽然，我看見卡比基騎起來，變形變色地，投到屋子前：不幸的很，這屋子正對着後面的牆心。」
「你有甚麼事情嗎？」我問。
「我的馬……我的馬！」他喊道，全身都震動起來。
「就事實上說我也聽見馬蹄的嘶嘶聲了。」
「這恐怕是哥薩克人騎着馬呢。」
「不是！是俄羅斯人——精靈！真精！他忽然起來，而且舉手得像是野獸一般衝了出去。兩跳他就跳到了牆心，在砲台的大門那，把門的兵用鎗開住了路；卡比基從上面奔過去，橫衝直撞地跑開了……」
「亞歷山得羅維基，」亞歷山得羅維基在那匹烈馬黑眼睛身上疾馳着。卡比基，當他飛跑的時候，從屋子裏抽出槍來，就放。後來他一點不動地呆了半天，等到他已經經過了砲台時，他發出大聲的呼喊，把槍對着砲台石亂敲，把他打得粉碎了，就是倒在地上像小孩一般發狂起來……許多人都從砲台圍圍來，但是他一點都不理會。他們站在那裏議論了一番，就都散開了。我打發人把羊領到了他的身旁，他並不理會，却把槍放在地面像是死人一般。這你會相信麼？他就像那樣地躺過了一天一夜！只是在第二天早晨他才到砲台來問問馬鞍的姓名。這在把門的兵，他雖然看見亞歷山得羅維基而且騎在上面亂敲，並不知道有甚麼惡毒的必要。一提到亞歷山得羅維基的名字，卡比基的眼睛冒了火，他立即出動去找亞歷山得羅維基的父親去了。」

華北日報副刊

努力增加生產

影兒與肖像

元日

「那父親怎麼樣呢？」
「啊，這就是那詭計的所由來了！卡比基怎麼找到他呢？他已經到別的地方去有五六天了！不然，亞歷山得羅維基怎麼會把他拉出來呢？」
「這位父親回來時，雖然找不到女兒也找不見兒子了。亞歷山得羅維基，一個鬼計多端的小流氓啊！你知道，他很明白的，他若被捉了，他一定要喪了他的性命。所以從此以後，就永遠沒人再看見他，他許結了亞歷山得羅維基的親並且在特萊克那邊或是在庫潘一帶安頓了他的不安分的生活。這應該很合式地使他受用了！」
「影兒與肖像」
寂寥的春夜，時鐘已經敲過兩點鐘了。大吹，車鳴，教堂的鐘聲：從遠處錯雜的，斷斷的傳來低微的聲音，好像平靜的湖面上落些紛紛細雨，激起無數的水花，旋起旋落。沒了，還是和先前一樣，平靜。
我看書到了這個段落，看了一看桌上擺着的像片——這是我的半身像片，我會帶着快樂的情緒，用謹慎的手將牠按裝於鏡框之內，神聖的危立於桌上，常常瞻仰她的豐采。
這像片現出了我的面龐——一個燈光之下的男性面龐，很清瘦的映在玻璃上，也正在微笑，含着愛化，同情，賞鑑的微笑。
我出神的凝視。是看鏡中的肖像？是看鏡上的影兒？肖像，影兒都臥在玻璃之上，緊緊相依，不知道是看那一個？

華北日報副刊

肖像，影兒緊緊相依。相依而溶合。溶合成了一個微笑的音樂，飛到天上，溶合成了微笑的空氣，散佈到人們的胸膈裏……
「啊，憔悴的影兒，那里能還有像相依溶合？像像怎麼樣的溶溶溶，多麼藝術。是一朵鮮豔的火花。影兒多麼可憐，是一個被摧殘的童女。這兩件是多麼不調和，那里能相依在一處？」
鏡中的肖像依舊微笑——帶著恬靜。鏡中的影兒不帶悲傷。悲傷這憔悴的面龐不能和肖像調和——活潑與憔悴——合成一個藝術的圖畫。
影兒何嘗不是青春的年華？只因了這張肖像，乾枯凋謝，只是一臉悲傷，雖然帶着肖像微笑，欣賞。
影兒悲傷，影兒憔悴，這肖像的，何曾想到過也。也許早忘了有這的一張像片來給人家。更那里想到這微笑的肖像，引起了弱者的悲傷，強者的瘋狂。
不，我的影兒和肖像的肖像，緊緊相依，溶合，微笑，歡唱。
影兒，這是冷笑的這悲傷的傻瓜？
唉，影兒！我告訴你，肖像微笑，何曾是你而發？為甚麼一個動向而微笑，微笑，善惡，不怕人家笑話？
影兒！你看着我還是微笑——帶着恬靜。她勸你不要着急。藝術的圖畫何必成功在現在？影兒憔悴何妨於肖像的美麗？這正是藝術的對照——美與藝術。你常常相依，溶合，成一團微笑鮮花，雖然你憔悴，悲傷。這你像片的這也會不往善惡悲傷？
肖像，影兒緊緊相依，她和他遠遠分離，別怕悲傷，善惡，他

四

天真之歌三首

勃萊克著
瑞芝譯

我吹着笛兒走下荒野的豁谷，
笛兒聲裏吹着歡悅的曲兒，
雲霧上我看見一個孩童啊，
他向我笑着，他說：
「吹個關於羊兒的曲兒罷！」
我歡欣地吹了。
「吹，再將那曲兒吹一遍罷！」
我再吹時：他流着淚兒笑了。
「放下你的笛兒，你的快樂的笛兒，
唱個，唱個你的歡愉的歌罷！」
我又唱了同樣的曲兒，
他歡喜得流淚地笑了。

